

Mode d'emploi

Aide auditive rechargeable à écouteur déporté (RITE)

Beltone **Amaze**™

Aide auditive gauche		Aide auditive droite	
Numéro de série :		Numéro de série :	
Modèle :		Modèle :	
Type d'écouteur :	<input type="checkbox"/> LP <input type="checkbox"/> MP <input type="checkbox"/> HP <input type="checkbox"/> UP	Type d'écouteur :	<input type="checkbox"/> LP <input type="checkbox"/> MP <input type="checkbox"/> HP <input type="checkbox"/> UP
Longueur du tube :	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4	Longueur du tube :	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4

Fonctions disponibles sur votre aide auditive :

- | | | |
|-------------------------|---------|--------------------------|
| Rechargeable | page 13 | <input type="checkbox"/> |
| Mise en marche différée | page 17 | <input type="checkbox"/> |
| Fonction AutoPhone | page 26 | <input type="checkbox"/> |
| Générateur de son TBP | page 37 | <input type="checkbox"/> |

Type d'embout :	<input type="checkbox"/> Petit	<input type="checkbox"/> Petit	<input type="checkbox"/> Tulipe	<input type="checkbox"/> Embout
	<input type="checkbox"/> Moyen	<input type="checkbox"/> Moyen		
	<input type="checkbox"/> Grand	<input type="checkbox"/> Grand		
	Dôme ouvert	Dôme Power	Dôme tulipe	Micro embout

Programme	Bip	Description
1		
2		
3		
4		

Ce mode d'emploi s'applique aux types d'aides auditives suivants :

LXR45 FCC ID : X26LXR45, IC : 6941C-LXR45

La liste des modèles d'aides auditives concernés est visible à la page 6.

Cet appareil est doté d'un émetteur radio utilisant la bande de fréquence 2,4 GHz - 2,48 GHz.

La puissance nominale transmise est de +0,82 dBm.

1 Introduction

Merci d'avoir fait confiance à Beltone pour l'achat de cette aide auditive. Votre aide auditive est un appareil de précision, disposant d'une technologie de pointe. Votre audioprothésiste l'a réglé en fonction de vos besoins personnels. Avec un peu de pratique et de patience, vous vous y habituerez très vite.

Ce livret vous aidera à vous familiariser avec votre nouvelle aide auditive.

Lisez-le attentivement et gardez-le. Vous y trouverez des conseils utiles.

N'hésitez pas à vous adresser à votre audioprothésiste si vous avez des questions. Nous espérons que votre nouvelle aide auditive vous apportera entière satisfaction et un grand plaisir d'écoute.

2 Préconisations d'utilisation

Les aides auditives conventionnelles en conduction aérienne sont des appareils portables, amplificateurs de sons, conçus pour compenser une perte auditive. Le principe fondamental de fonctionnement d'une aide auditive est de recevoir, d'amplifier et de transmettre le son au tympan de l'utilisateur.

Le chargeur d'aides auditives est conçu pour recharger des aides auditives. Il dispose d'une batterie lithium-ion et peut être facilement transporté et utilisé partout. Ce chargeur ne peut être utilisé qu'avec les aides auditives Beltone Amaze.

3 S'habituer à l'amplification

L'achat d'une aide auditive est une étape importante, mais ce n'est qu'une étape du processus d'amélioration de l'audition. S'adapter avec succès à l'amplification de votre aide auditive nécessite une utilisation régulière et prend du temps.

Vous pourrez profiter au mieux de votre aide auditive Beltone en respectant les consignes suivantes :

- Utilisez votre aide auditive régulièrement afin de vous familiariser avec son utilisation.
- Il faut du temps pour s'habituer à une aide auditive. Parlez-en à votre audioprothésiste, il pourra vous proposer un rendez-vous adapté.
- Une fois habitué(e) à votre aide auditive, utilisez-la dans des environnements sonores différents.

Ces étapes peuvent demander plusieurs mois à votre cerveau, le temps qu'il s'habitue à ces "nouveaux" sons. Suivre ces consignes donnera à votre cerveau du temps pour apprendre comment interpréter l'amplification et profiter des avantages que vous offrent les aides auditives Beltone.

4 Déclaration

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement FCC et ICES-003 du règlement ISCED.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. l'appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles ;
2. l'appareil doit accepter toute interférence, y compris celle provoquant un fonctionnement indésirable.



REMARQUE : cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux équipements numériques de classe B, conformément à la section 15 du règlement FCC et au règlement ISCED. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein des installations domestiques. L'appareil génère, utilise et peut émettre des ondes radio. Par conséquent, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, il est susceptible de provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il est toutefois impossible de garantir l'absence d'interférence pour une installation particulière. Si l'appareil génère des interférences nuisant à la réception de programmes radio ou de télévision, vous pouvez tenter d'y remédier en appliquant l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice ;
- Éloignez l'appareil du récepteur ;
- Branchez l'appareil sur une prise ou un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur ;
- Contactez le revendeur ou faites appel à un technicien radio/TV qualifié.

Toute modification peut annuler le droit d'utilisation lié à l'appareil.

Cet appareil respecte les conditions réglementaires suivantes :

- Union Européenne : l'appareil répond aux exigences essentielles de l'Annexe I de la Directive Dispositifs Médicaux (DDM) 93/42/CEE.
- Par la présente, Beltone A/S déclare que les types d'équipement radio LXR45 est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'Union Européenne est disponible à l'adresse Internet suivante : www.beltone.com/en/declarations.
- États-Unis : FCC Chapitre 47 CFR, section 15, paragraphe C.
- En dehors des États-Unis et des états membres de l'Union Européenne, d'autres exigences réglementaires peuvent s'appliquer en fonction des pays. Veuillez vous référer à la réglementation en vigueur dans ces pays
- Canada : cet appareil est certifié conforme au règlement ISED.
- Japon : conforme à la législation japonaise en matière de radio et de télécommunications. Cet appareil est conforme à la loi japonaise sur la radio (電波法) et à la loi japonaise sur les télécommunications (電気通信事業法). Cet appareil ne doit pas être modifié (sinon le numéro de désignation accordé sera invalide).

Les aides auditives à écouteur déporté (RITE) de type **LXR45** avec FCC ID X26LXR45 et numéro IC 6941C-LXR45 sont disponibles dans les modèles suivants :

AMZ1763-DRWC AMZ963-DRWC AMZ663-DRWC

Le modèle d'aide auditive pour le type LXR45 est indiqué sur les illustrations page 10 (emplacement "8").

Chargeur d'aides auditives Beltone :

Modèle : C-1.

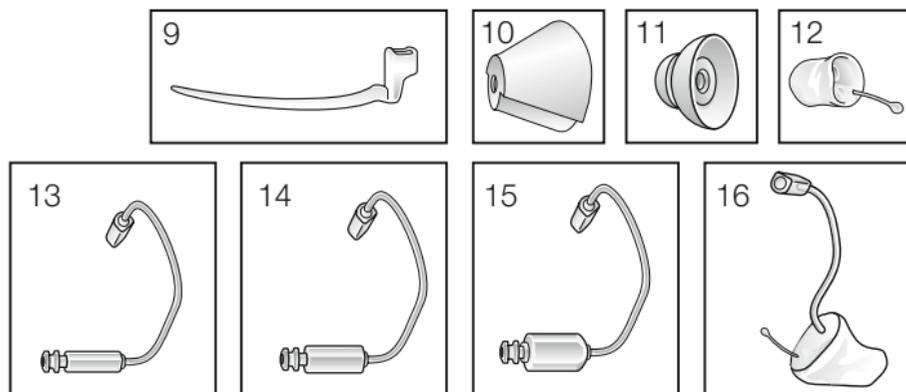
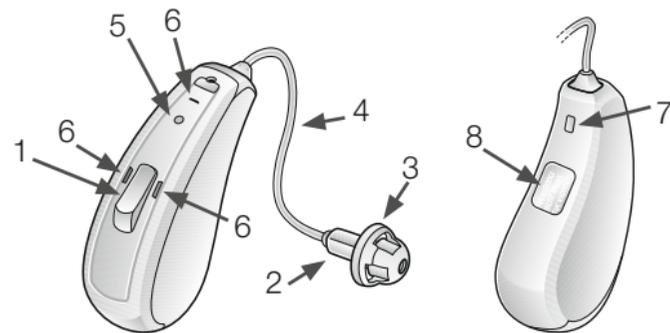
5 Sommaire

1	Introduction.....	3	8	Utilisation du téléphone.....	26	14.2.3	Concept scientifique de base du TBP	40	25	Données techniques.....	54
2	Préconisations d'utilisation	4	8.1	Fonction AutoPhone	26	14.2.4	Réglage du volume du TBP	40	26	Guide de dépannage	58
3	S'habituer à l'amplification	4	8.1.1	Installation d'un aimant AutoPhone.....	27	14.2.5	Utilisation du TBP avec une application	41	26.1	Questions sur les batteries lithium-ion	62
4	Déclaration.....	5	8.1.2	Utilisation de la fonction AutoPhone.....	28	14.3	Données techniques du TBP.....	41	27	Garantie et réparations.....	64
5	Sommaire.....	8	8.2	Mode Avion.....	28	14.3.1	Type de signal audio.....	41	28	Informations sur les températures.....	64
6	Présentation.....	10	9	Mise en place du dôme.....	29	14.3.2	Sons disponibles.....	41	29	Informations diverses	65
6.1	Description de l'aide auditive	10	9.1	Dôme ouvert.....	29	14.3.3	Préconisations d'utilisation du TBP	42	30	Reconnaissance.....	66
6.2	Description du chargeur	11	9.2	Dôme tulipe	30	14.3.4	Remarques aux futurs utilisateurs du TBP.....	43			
6.3	Distinction de l'aide auditive droite/gauche.....	12	9.3	Tube écouteur.....	31	14.4	Mises en garde sur la fonction TBP.....	43			
7	Prise en main	13	10	Entretien quotidien.....	31	14.4.1	Précautions sur la fonction TBP	44			
7.1	Recharge de l'aide auditive.....	13	10.1	Nettoyage du micro embout.....	32	14.4.2	Mises en garde aux audioprothésistes	44			
7.2	Recharge du chargeur	15	10.2	Nettoyage de l'écouteur et du dôme.....	32	15	Mises en garde générales.....	45			
7.3	Mise en marche et arrêt	17	10.3	Remplacement du filtre pare-cérumen	33	16	Précautions générales.....	46			
7.3.1	Mise en marche différée.....	17	10.4	Nettoyage du chargeur	34	17	Mises en garde sur la fonction AutoPhone ..	47			
7.4	Insertion/retrait de l'aide auditive	18	10.5	Entretien et maintenance	34	17.1	Précautions sur la fonction AutoPhone.....	47			
7.4.1	Insertion de l'écouteur (dôme)	18	11	Accessoires sans fil	35	18	Mises en garde sur les batteries.....	48			
7.4.2	Retrait de l'écouteur (dôme).....	18	11.1	Utilisation d'un iPhone, iPad ou iPod touch.....	36	19	Mises en garde sur le chargeur	48			
7.4.3	Insertion de l'écouteur (micro embout).....	19	12	Préconisations d'utilisation d'applications ...	36	20	Attentes concernant l'aide auditive	49			
7.4.4	Retrait de l'écouteur (micro embout)	20	12.1	Utilisation d'une application smartphone	36	21	Préconisations d'utilisation d'applications ...	49			
7.4.5	Brin de maintien (épaulement)	20	13	Service Beltone Remote Care	37	22	Mises en garde aux audioprothésistes.....	49			
7.5	Fonctionnement de l'aide auditive	21	14	Générateur de son TBP.....	37	23	Mises en garde pour les audioprothésistes (États-Unis uniquement).....	50			
7.5.1	Bouton sélecteur de programme	21	14.1	Utilisation du TBP	38	24	Mises en garde pour les utilisateurs (États-Unis uniquement).....	51			
7.5.2	Indicateur lumineux LED	24	14.2	Mode d'emploi du TBP	38	24.1	Enfants présentant une perte auditive (États-Unis uniquement).....	52			
7.6	Signal sonore indicateur de batterie faible	24	14.2.1	Description du TBP	38						
7.6.1	Autonomie avec accessoires sans fil.....	25	14.2.2	Fonctionnement du TBP.....	38						

6 Présentation

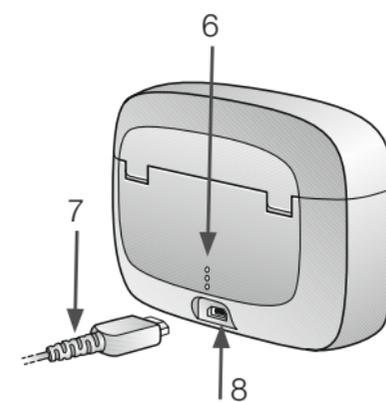
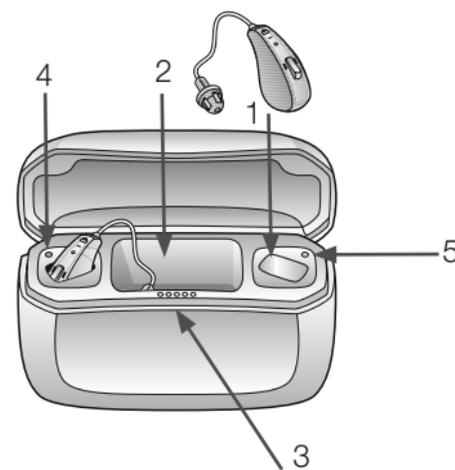
6.1 Description de l'aide auditive

1. Bouton sélecteur de programme
2. Écouteur
3. Dôme ouvert
4. Tube écouteur
5. Indicateur lumineux LED
6. Microphones
7. Indicateur gauche (bleu) / droite (rouge)
8. Numéro de série et modèle
9. Brin de maintien (épaulement)
10. Dôme tulipe
11. Dôme Power
12. Micro embout
13. Écouteur LP
14. Écouteur MP
15. Écouteur HP
16. Écouteur UP



6.2 Description du chargeur

1. Emplacement pour l'aide auditive
2. Emplacement pour l'écouteur
3. Indicateur d'état (batterie de l'aide auditive)
4. Indicateur gauche (bleu)
5. Indicateur droit (rouge)
6. Indicateur d'état (batterie du chargeur)
7. Cordon USB (recharge)
8. Port micro-USB (recharge)



6.3 Distinction de l'aide auditive droite/gauche

Si vous disposez de deux aides auditives, elles peuvent être réglées différemment : l'une pour votre oreille gauche, l'autre pour la droite. Faites attention à ne pas les intervertir, que ce soit lors du nettoyage, du rangement ou de la mise en place sur l'oreille.



Gauche

Droite



Indicateur gauche
(bleu) / droite (rouge)

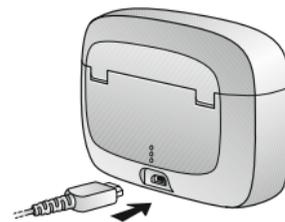


REMARQUE : afin de les différencier, vous pouvez demander à votre audioprothésiste de marquer les aides auditives par un indicateur de couleur : bleu à gauche et rouge à droite.

7 Prise en main

Il est recommandé de recharger complètement une aide auditive avant son utilisation.

7.1 Recharge de l'aide auditive



1. Branchez l'adaptateur secteur fourni dans une prise de courant et branchez le cordon USB au port USB du chargeur.



2. Placez la ou les aides auditives dans leur emplacement de recharge. L'aide auditive droite va dans l'emplacement marqué d'un point rouge. L'aide auditive gauche va dans l'emplacement marqué d'un point bleu. Les écouteurs vont dans l'emplacement central.

Si l'écouteur dispose d'un brin de maintien, soyez prudent lors de l'insertion de l'aide auditive.



REMARQUE : assurez-vous que l'aide auditive est sèche avant de l'insérer dans le chargeur.

1. Pendant le processus de charge, l'indicateur lumineux LED de l'aide auditive clignote lentement jusqu'à ce que l'aide auditive soit complètement chargée. Lorsque le chargement est terminé, l'indicateur lumineux LED reste allumé jusqu'à ce que l'aide auditive soit retirée du chargeur.



LED clignotante
Recharge en cours



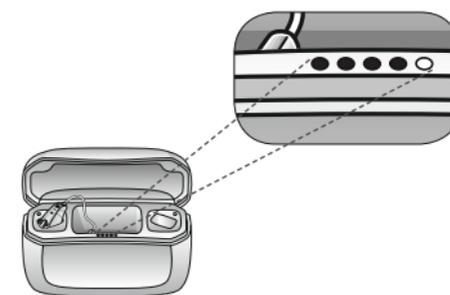
LED fixe
Recharge terminée

2. Les cinq LED situées à l'avant du chargeur indiquent l'état de charge de la batterie de l'aide auditive. Lors de l'insertion ou du retrait des deux aides auditives, les LED indiquent l'état de charge de la batterie de l'aide auditive dont le niveau est le plus faible. Les LED s'allument pendant 10 secondes, puis s'éteignent. Les aides auditives continuent cependant de se recharger.

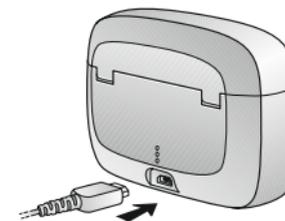
3. Pendant la charge, l'indicateur lumineux LED de l'aide auditive indique l'état de charge de la batterie. La recharge complète d'une aide auditive peut durer jusqu'à 3 heures.

Indication de l'état de charge de la batterie de l'aide auditive

LED allumée	Niveau de batterie
●	0 à 20 %
● ●	20 à 40 %
● ● ●	40 à 60 %
● ● ● ●	60 à 80 %
● ● ● ● ●	80 à 100 %



7.2 Recharge du chargeur

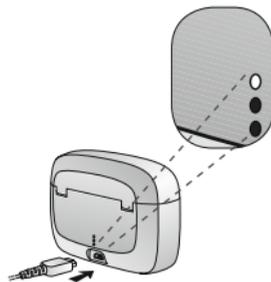


1. Branchez l'adaptateur secteur fourni dans une prise de courant et branchez le cordon USB au port USB du chargeur.

Les trois LED situées à l'arrière du chargeur indiquent l'état de charge de la batterie du chargeur. Une LED rouge clignotante indique que la batterie est faible. Dans ce cas, rechargez le chargeur. Trois LED vertes indiquent qu'il est entièrement chargé.

Lorsque le chargeur est complètement chargé, il a une capacité d'environ 3 recharges complètes d'aides auditives avant de devoir être branché et rechargé à nouveau.

LED	Niveau de charge
●	Rouge clignotant : moins de 10 %
●	Vert : 10 à 33 %
●●	Vert : 33 à 66 %
●●●	Vert : 66 à 100 %



 **MISE EN GARDE : POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ, N'UTILISEZ QUE LE CHARGEUR FOURNI PAR BELTONE.**

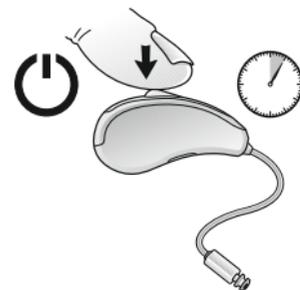
 **REMARQUE :** lors de la première utilisation, il est conseillé de recharger l'aide auditive pendant au moins 3 heures, même si l'indicateur lumineux LED indique que la batterie est complètement chargée.

 **REMARQUE :** il n'est pas dangereux de laisser le chargeur branché toute la nuit, les batteries de l'aide auditive et du chargeur ne peuvent pas être surchargées.

7.3 Mise en marche et arrêt

L'aide auditive se met en marche automatiquement lorsqu'elle est enlevée du chargeur. Elle peut également être mise en marche manuellement, en appuyant longuement sur le bouton sélecteur de programme.

1. Pour la mise en marche, appuyez 5 secondes sur le bouton.
2. Pour l'arrêt, appuyez 5 secondes sur le bouton.



 **REMARQUE :** lorsque l'aide auditive est mise en marche, l'indicateur lumineux LED s'allume. Lorsque l'aide auditive est arrêtée, l'indicateur lumineux LED clignote 3 fois.

 **REMARQUE :** si le chargeur n'est pas branché à une prise de courant, l'aide auditive s'éteint automatiquement au bout de 24 heures. Si la batterie du chargeur est complètement déchargée, l'aide auditive s'éteint automatiquement. Il faut alors mettre en marche l'aide auditive en appuyant sur le bouton sélecteur de programme pendant 5 secondes.

7.3.1 Mise en marche différée

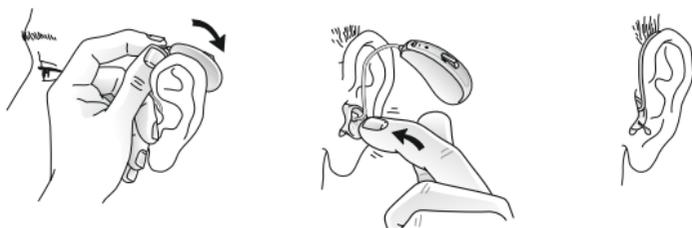
La mise en marche différée ajoute un délai supplémentaire (5 ou 10 secondes) entre le moment où l'aide auditive est enlevée du chargeur et sa mise en marche.

 **REMARQUE :** un bip est entendu chaque seconde lorsque la mise en marche différée est active.

7.4 Insertion/retrait de l'aide auditive

7.4.1 Insertion de l'écouteur (dôme)

1. Placez l'aide auditive sur le dessus de l'oreille.
2. Saisissez le tube écouteur au niveau de la courbure, puis placez le dôme dans le conduit auditif. Il doit être placé suffisamment profondément dans l'oreille, de façon à ce que le tube écouteur soit en contact avec la tempe (vérifiez avec un miroir).



MISE EN GARDE : NE TENTEZ JAMAIS DE PLIER OU DE MODIFIER LA FORME DE L'AIDE AUDITIVE, L'EMBOUT OU LE TUBE DE L'ÉCOUTEUR VOUS-MÊME.



REMARQUE : pour éviter les sifflements, l'écouteur et le dôme doivent être adaptés à l'oreille.

7.4.2 Retrait de l'écouteur (dôme)

1. Saisissez le tube de l'écouteur au niveau de la courbure.
2. Retirez-le de votre oreille.

7.4.3 Insertion de l'écouteur (micro embout)

1. Tenez le micro embout entre le pouce et l'index, puis positionnez-le vers le conduit auditif. Veillez à ce que le porte-pile soit ouvert, en position arrêt.
2. Glissez-le dans l'oreille avec un léger mouvement rotatif.
3. Tournez la partie supérieure du micro embout vers l'avant et vers l'arrière pour qu'il se place correctement dans votre conduit auditif.
4. L'aide auditive doit être bien positionnée derrière l'oreille.



Glissez le micro embout dans votre conduit auditif.



Positionnez le micro embout derrière le pli cutané situé au dessus du conduit auditif.



Positionnez l'aide auditive derrière l'oreille.

Une fois bien en place, l'aide auditive doit se sentir, sans pour autant être gênante.



MISE EN GARDE : NE TENTEZ JAMAIS DE PLIER OU DE MODIFIER LA FORME DE L'AIDE AUDITIVE, L'EMBOUT OU LE TUBE DE L'ÉCOUTEUR VOUS-MÊME.

-  REMARQUE : tirer légèrement l'oreille vers le haut et vers l'extérieur avec la main opposée pendant l'insertion peut faciliter la manipulation.
REMARQUE : cette manipulation deviendra plus facile avec l'habitude.

7.4.4 Retrait de l'écouteur (micro embout)

1. Saisissez le fil extracteur du micro embout et tirez-le délicatement hors de votre oreille (ne tirez ni sur l'aide auditive, ni sur le tube écouteur).
2. Retirez complètement le micro embout.

7.4.5 Brin de maintien (épaulement)

Le brin de maintien évite à l'écouteur de sortir du conduit auditif. Votre audioprothésiste peut fixer et ajuster un brin de maintien sur l'écouteur.

Pour insérer une aide auditive avec brin de maintien :

1. Insérez l'aide auditive comme d'habitude.
2. Positionnez le brin de maintien dans la conque.

-  MISE EN GARDE : prenez garde à ne pas plier le tube de l'écouteur en plaçant l'aide auditive dans le chargeur.

-  REMARQUE : le brin de maintien peut devenir rigide, cassant ou décoloré au fil du temps. Contactez votre audioprothésiste pour le remplacement de votre brin de maintien.

-  REMARQUE : le brin de maintien est disponible en trois tailles différentes : L (pour écouteur LP), M (pour écouteur MP) et H (pour écouteur HP). Le type d'écouteur est visible page 2.

REMARQUE : votre audioprothésiste peut vous aider à remplacer votre brin de maintien.

7.5 Fonctionnement de l'aide auditive

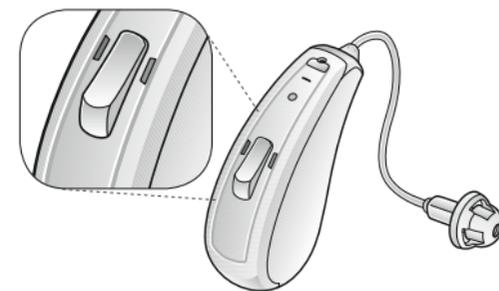
Lors de la mise en marche de l'aide auditive, le programme 1 est toujours sélectionné, au volume pré réglé par l'audioprothésiste.

7.5.1 Bouton sélecteur de programme

Le bouton sélecteur de programme vous permet de modifier des paramètres sur votre aide auditive.

Quatre actions peuvent être réalisées :

- Appui court : changer de programme*
- Appui 1 sec : connecter un accessoire*
- Appui 5 sec : mettre en marche/arrêter*
- Appui 9 sec : activer le mode Avion*



 REMARQUE : votre audioprothésiste peut modifier la configuration des appuis court et appuis de 1 seconde de votre aide auditive. En revanche, les appuis de 5 et 9 secondes ne peuvent pas être modifiés.

Par défaut, le bouton sélecteur de programme permet d'utiliser jusqu'à quatre programmes d'écoute différents et trois programmes d'accessoires sans fil.

1. Appuyez sur le bouton pour passer d'un programme à l'autre.
2. Vous entendrez alors un ou plusieurs bips. Le nombre de bips indique le programme sélectionné (un bip = programme un, deux bips = programme deux, etc.).
3. Maintenez le bouton enfoncé pendant 1 seconde, jusqu'à entendre une courte mélodie indiquant la connexion à un accessoire sans fil.
Si votre aide auditive a été couplée avec plusieurs accessoires sans fil, appuyez à nouveau pendant une seconde pour vous connecter à l'accessoire suivant.
Un appui court met fin à la connexion à l'accessoire sans fil et enclenche le programme que vous aviez quitté.
4. Maintenez le bouton enfoncé pendant 5 secondes pour mettre en marche ou arrêter votre aide auditive.
5. Maintenez le bouton enfoncé pendant 9 secondes pour activer le mode Avion. Pour plus d'information sur le mode Avion, lisez la section 8.2.

Lorsque l'aide auditive est arrêtée puis remise en marche, le réglage par défaut est toujours activé (programme 1 et volume pré-réglé par l'audioprothésiste).

Si vous le souhaitez, votre audioprothésiste peut modifier les réglages par défaut de ce bouton multifonctions, et compléter le tableau suivant pour indiquer les nouveaux réglages :

Action sur le bouton	Réglage par défaut	Votre réglage	Votre réglage
Appui court	Changer de programme		
Appui de 1 sec	Connecter un accessoire		

 REMARQUE : pour plus de confort, vous pouvez contrôler votre aide auditive à partir de l'application Beltone HearMax (aucun accessoire nécessaire) ou Beltone SmartRemote (Phone Link 2 nécessaire), ou avec une télécommande Beltone Remote Control 2.

7.5.2 Indicateur lumineux LED

Votre aide auditive émet du son et de la lumière chaque fois que vous la mettez en marche, l'éteignez ou changez de programme.

Action	Indication lumineuse
Mise en marche (appui long de 5 secondes)	Clignote une fois
Arrêt (appui long de 5 secondes)	Clignote trois fois
Mode Avion (en option)	Double clignotement quatre fois

Le mode Avion désactive toutes les communications sans fil et interdit à l'aide auditive de communiquer avec un accessoire sans fil, un smartphone ou une autre aide auditive.

7.6 Signal sonore indicateur de pile faible

Lorsque le niveau de charge de la batterie devient faible, l'aide auditive réduit le volume et émet une mélodie une fois toutes les 15 minutes jusqu'à ce que la batterie soit complètement vide et que l'aide auditive s'éteigne.

7.6.1 Autonomie avec accessoires sans fil

La batterie s'use plus vite quand vous utilisez les fonctionnalités sans fil de l'aide auditive, comme la transmission audio directe depuis un iPhone ou un accessoire sans fil. Lorsque la batterie devient faible, l'aide auditive se déconnecte de l'accessoire sans fil. L'aide auditive se connectera à nouveau à l'accessoire une fois que la batterie sera rechargée.

Le tableau ci-dessous montre quelles fonctionnalités sont disponibles, suivant l'état de la batterie.

État de la batterie	Signal sonore	Aide auditive	Télécommande	Transmission audio
Batterie chargée		✓	✓	✓
Batterie faible		✓	✓	x
Batterie vide (à recharger)		✓	x	x

Vous pouvez vérifier l'état de charge de la batterie en plaçant l'aide auditive dans le chargeur (voir page 14). L'application Beltone HearMax donne également un aperçu de l'état de charge de la batterie.

8 Utilisation du téléphone

Votre aide auditive vous permet d'utiliser le téléphone normalement. Trouver la position optimale pour tenir un téléphone peut exiger une certaine pratique. Les suggestions suivantes peuvent être utiles :

1. Tenez le combiné à proximité de votre oreille.
2. Placez le téléphone vers le haut de votre oreille (proche de l'emplacement des microphones de l'aide auditive).
3. Si des sifflements se font entendre, patientez quelques instants dans la même position afin que l'aide auditive s'adapte et élimine ce Larsen.
4. Les sifflements diminuent lorsque vous éloignez le combiné téléphonique de votre oreille.

 **REMARQUE :** votre audioprothésiste peut activer un programme spécifiquement prévu pour une utilisation téléphonique, en fonction de vos besoins.

8.1 Fonction AutoPhone

La fonction AutoPhone permet à votre aide auditive de basculer automatiquement sur un programme adapté à l'écoute du téléphone lorsqu'un combiné est porté à l'oreille. Lorsque ce dernier est éloigné de l'oreille, l'aide auditive rebasculer automatiquement sur le programme d'écoute précédent.

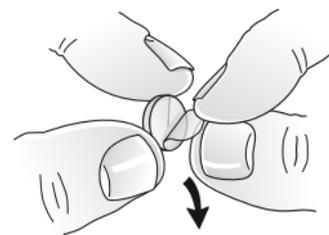
 **REMARQUE :** demandez à votre audioprothésiste d'activer la fonction AutoPhone en tant que programme.

8.1.1 Installation d'un aimant AutoPhone

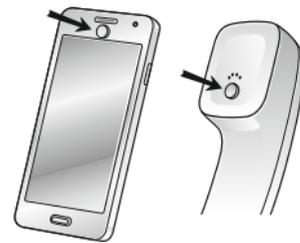
Suivez ces étapes pour placer correctement l'aimant AutoPhone :



Nettoyez bien le téléphone.



Retirez la languette de l'aimant.



Placez l'aimant.



MISE EN GARDE : CONSULTEZ IMMÉDIATEMENT UN MÉDECIN EN CAS D'INGESTION.

 **REMARQUE :** demandez à votre audioprothésiste d'activer la fonction AutoPhone en tant que programme.

REMARQUE : assurez-vous de ne pas couvrir les ouvertures de l'écouteur.

REMARQUE : si nécessaire, déplacez l'aimant afin d'améliorer la facilité d'utilisation et le confort d'écoute pendant la conversation.

REMARQUE : si vous n'êtes pas satisfait(e) de l'efficacité de la fonction AutoPhone, vous pouvez repositionner l'aimant ou ajouter des aimants supplémentaires.

REMARQUE : utilisez un produit de nettoyage adapté.

8.1.2 Utilisation de la fonction AutoPhone

1. Tenez le téléphone près de votre oreille.
2. Une petite mélodie vous indique que la fonction AutoPhone a été activée.

 REMARQUE : au début, vous devrez peut-être déplacer légèrement le combiné pour trouver la position qui déclenchera la fonction AutoPhone.

 REMARQUE : si vous avez deux aides auditives avec la fonction de communication inter-appareils activée, le volume sonore de l'aide auditive du côté opposé au téléphone sera diminué automatiquement lors de l'activation de la fonction AutoPhone.

8.2 Mode Avion (en option)

 MISE EN GARDE : lorsque vous entrez dans une zone où les émissions d'ondes radio sont interdites, comme dans un avion, toutes les fonctions sans fil doivent être désactivées.

Si vous souhaitez utiliser le mode Avion, assurez-vous que votre audioprothésiste a bien activé cette fonction.

Pour activer le mode Avion (et désactiver les fonctions sans fil) :

1. Arrêtez l'aide auditive
2. Appuyez sur le bouton sélecteur de programme pendant 9 secondes.
3. L'activation du mode Avion est confirmée par quatre doubles clignotements lumineux et par des doubles-bips sonores (🎵🎵🎵🎵 etc.) pendant dix secondes.

Pour activer les fonctions sans fil (et désactiver le mode Avion) :

1. Éteignez l'aide auditive, puis rallumez-la normalement

 REMARQUE : même lorsque la communication inter-appareils est activée, le mode Avion doit être activé sur chaque aide auditive.

9 Mise en place du dôme

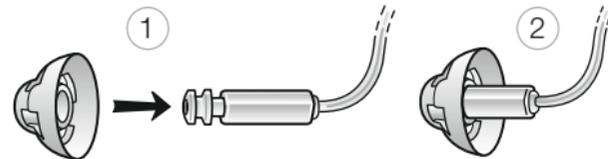
Nous vous conseillons de faire remplacer le dôme par votre audioprothésiste. Un dôme mal fixé peut glisser dans l'oreille et y rester.

 MISE EN GARDE : n'utilisez que des consommables Beltone (tubes, dômes, etc...)

9.1 Dôme ouvert

Suivez ces étapes pour mettre en place un dôme ouvert :

1. Poussez le dôme sur l'emplacement nervuré de l'écouteur.
2. Assurez-vous qu'il est correctement et solidement fixé.

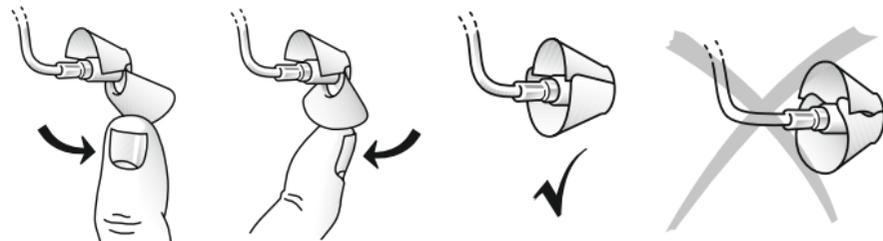


9.2 Dôme tulipe

Le dôme tulipe se monte de la même manière que le dôme ouvert, mais quelques étapes supplémentaires sont nécessaires. Le dôme tulipe est constitué de deux "pétales".

Suivez ces étapes pour mettre en place un dôme tulipe :

1. Repoussez le grand pétale du côté opposé au tube fin. Il va se plier vers l'avant.
2. Enfoncez le dôme tulipe sur l'écouteur.
3. Repoussez ensuite le grand pétale vers l'arrière. Il doit recouvrir le petit pétale.



REMARQUE : assurez-vous que le dôme est correctement et solidement fixé.

9.3 Tube écouteur

Le tube de l'écouteur contient un fil électrique qui relie l'écouteur à l'aide auditive. Il est important que le tube écouteur et le dôme / micro-embout s'ajustent correctement dans votre oreille. Si le tube écouteur ou le dôme / micro-embout vous irrite l'oreille et vous empêche de porter votre aide auditive, contactez votre audioprothésiste

Ne tentez jamais de modifier la forme du tube de l'écouteur.

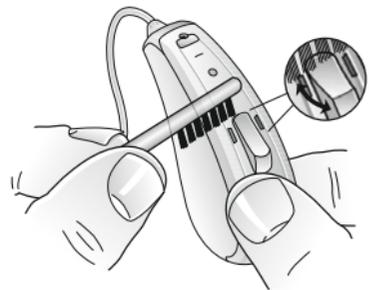
Le tube écouteur ainsi que le dôme ou le micro embout doivent être nettoyés régulièrement.

10 Entretien quotidien

Il est important de garder votre aide auditive aussi propre et sèche que possible. Essuyez-la quotidiennement avec un chiffon doux ou un mouchoir en papier. Si les entrées microphones sont obstruées, brossez-les délicatement avec une petite brosse propre.



MISE EN GARDE : AFIN D'ÉVITER D'ENDOMMAGER LES MICROPHONES, NETTOYEZ LES ENTRÉES SOIGNEUSEMENT, SANS TROP APPUYER SUR LA BROSSSE.



! MISE EN GARDE : N'UTILISEZ PAS D'ALCOOL OU DE SOLVANT POUR NETTOYER UNE AIDE AUDITIVE CAR CELA SUPPRIME SA PROTECTION CONTRE L'HUMIDITÉ ET LA POUSSIÈRE.

10.1 Nettoyage du micro embout

1. Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le micro embout.

10.2 Nettoyage du tube écouteur et du dôme

Le tube écouteur et le dôme doivent être nettoyés régulièrement.

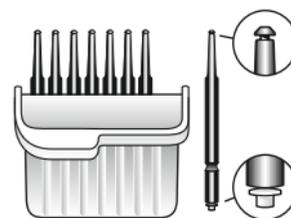
1. Utilisez un chiffon pour nettoyer l'extérieur du tube écouteur et l'extérieur du dôme.

i REMARQUE : n'utilisez jamais d'eau pour nettoyer le tube écouteur ou le dôme.

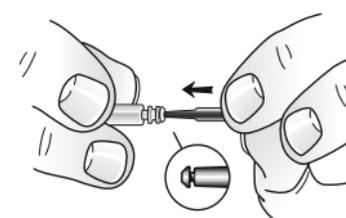
i REMARQUE : le tube écouteur doit être changé lorsqu'il devient rigide ou cassant. Contactez votre audioprothésiste pour le remplacement d'un écouteur.

10.3 Remplacement du filtre pare-cérumen

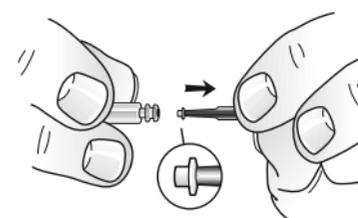
Si vous utilisez un dôme, retirez-le avant de suivre cette procédure. Pour remplacer le pare-cérumen :



Boîte contenant huit filtres pare-cérumen.

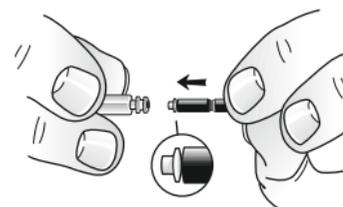


Insérez l'extrémité de l'outil dans le filtre.

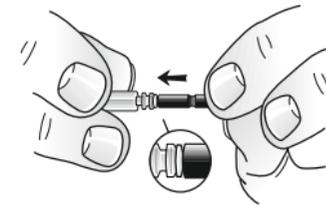


Tirez-le délicatement vers l'extérieur.

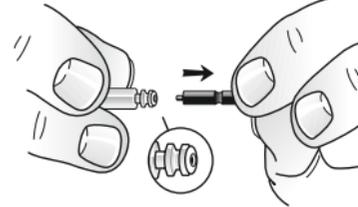
L'outil permet à la fois d'enlever le pare-cérumen usagé, mais aussi de le remplacer par un neuf. Pour insérer le nouveau filtre pare-cérumen, veuillez suivre ces étapes :



Placez le filtre, à l'aide de l'outil, en face de la sortie son de l'écouteur.



Fixez le filtre de sorte à ce qu'il soit au ras de la sortie son de l'écouteur.



Enlevez l'outil et assurez-vous que le filtre reste bien fixé à l'écouteur. N'oubliez pas de remettre le dôme ou le micro embout.



REMARQUE : pour faciliter le retrait et l'insertion du filtre, il peut être utile de faire tourner l'outil.

10.4 Nettoyage du chargeur

1. Nettoyez l'extérieur du chargeur à l'aide d'un chiffon sec et propre.
2. Nettoyer l'emplacement des écouteurs et les emplacements des aides auditives à l'aide d'un coton-tige propre.



REMARQUE : n'utilisez pas de liquide pour nettoyer le chargeur.

10.5 Entretien et maintenance

Pour prolonger le plus possible la durée de vie de votre aide auditive, suivez les instructions suivantes :

1. Gardez vos aides auditives sèches et propres.
2. Essuyez l'aide auditive avec un chiffon doux pour enlever les traces d'humidité.
3. Ne portez pas votre aide auditive lorsque vous utilisez des produits cosmétiques, du parfum, de l'après-rasage, du spray pour cheveux, de la crème solaire, etc. Ces produits risquent de décolorer ou de s'infiltrer dans l'aide auditive, et de l'endommager.
4. N'immergez pas votre aide auditive dans du liquide.
5. Gardez votre aide auditive à l'abri de toute chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. La chaleur peut déformer la coque, endommager les pièces électroniques et détériorer les surfaces.
6. Veillez à ne pas nager, prendre de douche ou de bains de vapeur en portant l'aide auditive.

11 Accessoires sans fil

Les accessoires sans fil Beltone vous permettent d'écouter votre téléviseur, chaîne Hi-Fi ou autre périphérique audio directement avec les aides auditives Interton. Vous pouvez aussi contrôler vos aides auditives sans porter de dispositif intermédiaire autour du cou.

Vous trouverez ci-dessous la liste des accessoires sans fil disponibles :

Beltone Direct TV Link 2 vous permet de recevoir le son d'un téléviseur ou de n'importe quelle source audio directement dans vos aides auditives, au volume sonore qui vous convient.

Beltone Direct Remote Control 2 vous permet d'ajuster le volume sonore, de mettre en sourdine ou de changer les programmes de vos aides auditives. Les réglages sont visibles sur son écran.

Beltone Direct Phone Link 2 vous permet de recevoir les conversations téléphoniques et le son stéréo directement dans les deux aides auditives, et peut également servir de télécommande.

Beltone myPAL Micro vous permet d'améliorer considérablement la compréhension de la parole dans les environnements bruyants. Il s'agit d'un petit microphone à fixer sur un vêtement.

Beltone myPAL Pro fonctionne comme le myPAL Micro, avec en plus une fonctionnalité de microphone de table. Il peut également se connecter aux boucles d'induction, à un système FM, et possède une entrée mini-jack pour recevoir le son d'un équipement audio.



REMARQUE : demandez conseil à votre audioprothésiste pour plus d'informations.

REMARQUE : n'utilisez que des accessoires sans fil Beltone. Le couplage avec un accessoire nécessite un redémarrage de l'aide auditive, soit à l'aide de son bouton sélecteur de programme, soit en la plaçant sur le chargeur et en la retirant. Pour plus d'informations, référez-vous au mode d'emploi de l'accessoire sans fil concerné.

11.1 Utilisation d'un iPhone, iPad ou iPod touch (en option)

Les aides auditives Beltone Amaze sont certifiées Made for Apple. Elles peuvent communiquer directement avec un iPhone, un iPad ou un iPod touch compatible.



REMARQUE : consultez votre audioprothésiste ou le site www.beltone.com pour obtenir plus d'informations sur le jumelage et l'utilisation des aides auditives Beltone avec un iPhone, iPad ou iPod touch compatible.

12 Préconisations d'utilisation d'applications

12.1 Utilisation d'une application smartphone

- Il est recommandé de ne pas désactiver les notifications de l'application.
- Il est recommandé d'installer les mises à jour pour garantir le bon fonctionnement de l'application.
- Utilisez uniquement l'application avec des aides auditives Beltone. Beltone décline toute responsabilité si l'application est utilisée avec d'autres aides auditives.
- Si vous souhaitez obtenir une version imprimée du mode d'emploi de l'application, consultez notre site Internet www.beltone.com.



REMARQUE : consultez votre audioprothésiste pour toute aide concernant le jumelage et l'utilisation des applications et smartphones avec les aides auditives, ou visitez le site Internet www.beltone.com.

REMARQUE : si votre téléphone est compatible Bluetooth, il est possible d'utiliser un Beltone Direct Phone Link 2 pour répondre au téléphone.

13 Service Beltone Remote Care (en option)

Avec le service d'assistance à distance Beltone Remote Care disponible avec votre aide auditive, votre audioprothésiste peut ajuster à distance les réglages de votre aide auditive, peu importe la date du prochain rendez-vous. Ceci offre une liberté et une flexibilité sans précédent. Il est possible de :

1. Demander une assistance à distance pour modifier un paramètre de votre aide auditive.
2. Mettre à jour votre aide auditive avec le micrologiciel le plus récent.



REMARQUE : l'aide auditive s'arrête pendant le processus de modification d'un paramètre ou lors d'une mise à jour.

REMARQUE : pour bénéficier de performances optimales, assurez-vous que l'aide auditive est connectée à l'application Beltone HearMax et placée à proximité de l'iPhone ou du smartphone Android avant d'appliquer les modifications.

REMARQUE : ce service ne peut fonctionner que si votre smartphone est connecté à Internet.

REMARQUE : votre audioprothésiste peut vous fournir des informations sur le service Beltone Remote Care et vous expliquer son fonctionnement avec l'application Beltone HearMax.

14 Générateur de son TBP

Votre aide auditive Beltone dispose d'un générateur de son TBP (Tinnitus Breaker Pro), un outil servant à générer des sons qui permettent de soulager l'utilisateur de ses acouphènes.

Le générateur de son TBP génère un son qui peut être ajusté selon vos préférences, déterminées au préalable avec un médecin, un ORL ou un audioprothésiste.

En fonction du programme d'écoute de l'aide auditive et de l'environnement dans lequel vous évoluez, vous entendrez ce son de façon continue ou sous la forme de fluctuations.

14.1 Utilisation du TBP

Votre aide auditive dispose d'un générateur de son, un outil servant à générer des sons qui permettent de soulager l'utilisateur de ses acouphènes. Il est principalement destiné aux personnes âgées de plus de 18 ans. Cependant, sur recommandation d'un médecin ORL, il peut également être prescrit aux enfants, à partir de 5 ans.

Le générateur de son est destiné aux professionnels de santé qui traitent les patients présentant des acouphènes ou des troubles auditifs conventionnels. Le réglage du générateur de son doit être effectué par un professionnel de l'audition participant à un programme de gestion des acouphènes.

14.2 Mode d'emploi du TBP

14.2.1 Description du TBP

Le générateur de son TBP (Tinnitus Breaker Pro) est un outil qui génère un son servant à soulager l'utilisateur de ses acouphènes.

14.2.2 Fonctionnement du TBP

Le générateur de son TBP est un générateur de bruit blanc avec bande passante et amplitude de modulation réglable. Le niveau de sortie (volume sonore) du bruit blanc et sa bande passante peuvent être ajustés par votre audioprothésiste, selon vos préférences.

Votre audioprothésiste peut également moduler le bruit blanc généré pour le rendre plus agréable. Il peut alors ressembler au bruit des vagues s'échouant sur une plage, par exemple.

La fréquence et la vitesse de la modulation du son généré peuvent également être modifiées selon vos préférences.

Si vous possédez deux aides auditives, et que votre audioprothésiste a activé la communication inter-appareils, les sons générés sont synchronisés sur les deux aides auditives.

Si vos acouphènes sont présents uniquement dans des environnements calmes, votre audioprothésiste peut régler le générateur de son TBP afin qu'il devienne audible uniquement dans de tels environnements. Le volume sonore peut également être ajusté à l'aide de la commande de volume. Demandez conseil à votre médecin, votre ORL ou votre audioprothésiste pour savoir si vous avez besoin de contrôler le niveau sonore du générateur de son à l'aide de la commande de volume.

Pour les aides auditives avec communication inter-appareils activée, votre audioprothésiste peut aussi activer la gestion automatique du niveau de sortie. Cette fonction permet au volume sonore du son généré d'être ajusté automatiquement dans les deux aides auditives en fonction du niveau de bruit ambiant de l'environnement sonore. De plus, si l'aide auditive est dotée d'une commande de volume, elle peut être utilisée simultanément avec cette fonction pour ajuster au mieux le niveau sonore du bruit généré.

14.2.3 Concept scientifique de base du TBP

Le générateur de son TBP crée un enrichissement sonore dont le but est d'envelopper les acouphènes d'un son neutre qui peut être facilement ignoré. Cet enrichissement sonore est une composante importante de la plupart des approches d'habituation aux acouphènes, comme par exemple la TRT (Tinnitus Retraining Therapy).

Pour vous aider à vous habituer à vos acouphènes, ceux-ci doivent rester audibles. Le niveau sonore idéal du générateur de son TBP est celui qui permet à la fois d'entendre le son émis, mais également l'acouphène.

Le générateur de son TBP peut aussi être réglé pour masquer les acouphènes, apportant ainsi un soulagement temporaire grâce à l'introduction d'une source sonore plus agréable et contrôlable.

14.2.4 Réglage du volume du TBP

Le générateur de son TBP a été réglé à un niveau de volume sonore spécifique par votre audioprothésiste. Lorsque le générateur de son est activé, le volume sonore est à ce niveau. Pour une utilisation classique, il est inutile de régler ce volume manuellement. Cependant, la commande de volume permet de régler ce niveau sonore en fonction de vos préférences.

Le réglage du volume du générateur de son TBP est une fonction optionnelle utilisée pour régler le niveau sonore du son généré.

14.2.5 Utilisation du TBP avec une application

Le générateur de son TBP peut être contrôlé par une application installée sur un smartphone. Cette fonctionnalité est disponible pour les aides auditives compatibles, et lorsque l'audioprothésiste a activé la fonction TBP lors du réglage de l'aide auditive.



REMARQUE : pour utiliser une application, l'aide auditive doit être connectée avec le smartphone ou l'équipement mobile.

14.3 Données techniques

14.3.1 Type du signal audio

Numérique.

14.3.2 Sons disponibles

L'amplitude du bruit blanc peut être modulée avec une profondeur d'atténuation maximale de 14 dB.

Le bruit blanc généré peut être réglé avec les filtres suivants :

Filtre passe-haut	Filtre passe-bas
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

14.3.3 Préconisations d'utilisation du TBP

Une aide auditive avec générateur de son TBP ne peut être délivrée que sur ordonnance par un médecin ORL, et son utilisation doit respecter les recommandations de celui-ci. Afin d'éviter des dommages auditifs permanents, la durée d'utilisation quotidienne maximale doit tenir compte du niveau sonore du TBP.

Si vous ressentez des effets indésirables, tels que maux de tête, étourdissements, nausées, diminution de la perception auditive ou augmentation de la perception des acouphènes, vous devez cesser d'utiliser le générateur de son et en parler à votre audioprothésiste.

Le générateur de son TBP est principalement destiné aux personnes âgées de plus de 18 ans. Cependant, sur recommandation d'un médecin ORL, il peut également être prescrit aux enfants, à partir de 5 ans. Les enfants, ainsi que les personnes aux capacités intellectuelles réduites nécessitent une surveillance particulière lors de l'insertion et du retrait de l'aide auditive avec TBP.

14.3.4 Remarques aux futurs utilisateurs du TBP

Un générateur de son est un appareil électronique conçu pour générer un bruit d'intensité suffisante pour masquer les bruits internes. Il peut aussi être utilisé comme aide pour entendre les bruits externes et la parole.

Les bonnes pratiques de santé exigent qu'une personne présentant des acouphènes passe une évaluation médicale avec un médecin (de préférence spécialiste de l'oreille) avant d'utiliser un générateur de son. Les médecins spécialisés dans les pathologies de l'oreille sont appelés otolaryngologistes, otologistes ou oto-rhino-laryngologistes (ORL).

L'objectif de l'examen médical est de s'assurer que tous les traitements médicaux qui peuvent entrer dans le programme d'habituation aux acouphènes ont été identifiés et mis en œuvre avant l'utilisation d'un générateur de son.

Allié à une prise en charge thérapeutique, le générateur de son TBP constitue une solution sur-mesure pour soulager significativement les acouphènes.

14.4 Mises en garde sur la fonction TBP

1. Le générateur de son peut être dangereux en cas de mauvaise utilisation.
2. Le générateur de son doit être utilisé uniquement sur conseil d'un médecin, d'un audiologiste ou d'un audioprothésiste.
3. Le générateur de son n'est pas un jouet. Il doit être tenu à l'écart des enfants ou des animaux qui pourraient se blesser avec.

14.4.1 Précautions sur la fonction TBP

1. Si vous ressentez des effets indésirables, tels que nausées, étourdissements, maux de tête, diminution de la perception auditive ou augmentation de la perception des acouphènes, vous devez cesser d'utiliser votre générateur de son et en parler à votre audioprothésiste.
2. Pour empêcher toute utilisation involontaire par des enfants ou des personnes présentant des capacités physiques ou intellectuelles réduites, le réglage du volume doit, s'il est activé, être configuré de façon à uniquement diminuer le niveau sonore du générateur de son.
3. Les enfants ainsi que les personnes aux capacités intellectuelles réduites nécessitent une surveillance particulière lors de l'utilisation d'une aide auditive avec générateur de son.

14.4.2 Mises en garde aux audioprothésistes

L'audioprothésiste doit demander à un utilisateur potentiel de générateur de son de consulter un médecin (de préférence un ORL) avant le port d'un générateur de son. Ceci en particulier si l'audioprothésiste détermine par l'enquête, l'observation réelle, l'examen ou toute autre information disponible concernant l'utilisateur potentiel, que celui-ci présente l'une des conditions suivantes :

1. Malformation congénitale ou traumatisme visible de l'oreille ;
2. Drainage de l'oreille de moins de 90 jours ;
3. Perte soudaine de l'audition de moins de 90 jours ;
4. Vertiges aigus ou chroniques ;
5. Perte auditive unilatérale soudaine ou débutante de moins de 90 jours ;
6. Rinne égal ou supérieur à 15 dB à 500 Hz (Hertz), 1000 Hz et 2000 Hz ;
7. Bouchon de cérumen ou corps étranger dans le conduit auditif ;
8. Douleur ou gêne dans l'oreille.



MISE EN GARDE : la puissance maximale du générateur de son se situe dans la plage pouvant provoquer une perte auditive, d'après la réglementation de l'OSHA. L'utilisateur ne doit pas utiliser le générateur de son plus de huit (8) heures par jour lorsqu'il est réglé à un niveau de 85 dB SPL (ou plus). L'utilisateur ne doit pas utiliser le générateur de son plus de deux (2) heures par jour lorsqu'il est réglé à un niveau de 90 dB SPL (ou plus). Le générateur de son ne doit jamais être utilisé à des niveaux gênants.

15 Mises en garde générales

1. N'utilisez jamais une aide auditive endommagée.
2. Consultez un professionnel de l'audition :
 - Si vous remarquez la présence d'un corps étranger dans votre conduit auditif
 - En cas d'irritation de la peau
 - En cas d'accumulation excessive de cérumen causée par le port de l'aide auditive
3. Différents types de rayonnement, (radiographie, IRM, scanner), peuvent endommager l'aide auditive. Par conséquent, ôtez-la avant de subir un examen de ce type. Les autres types d'émissions (systèmes de sécurité et de surveillance, équipement radio, téléphones portables...) génèrent moins d'énergie et ne causent aucun dommage à l'aide auditive. Ils peuvent cependant momentanément en modifier la qualité sonore ou engendrer des bruits inhabituels.
4. Ne portez jamais votre aide auditive dans des mines ou d'autres endroits sujets aux explosions, à moins qu'ils n'aient été déclarés sûrs pour le port d'aides auditives.

5. N'autorisez personne à utiliser votre aide auditive.
6. Les personnes aux capacités intellectuelles réduites et les enfants porteurs d'aide auditive doivent être surveillés en permanence pour assurer leur sécurité. L'aide auditive contient de petites pièces que les enfants risquent d'avaler. Veillez à ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec une aide auditive.
7. Respectez les consignes de port de votre audioprothésiste. Une mauvaise utilisation peut engendrer une perte auditive.
8. N'oubliez pas de désactiver les fonctions sans fil lorsque vous prenez l'avion.
9. Vous pouvez désactiver les fonctions sans fil en utilisant le mode Avion dans les endroits où les émissions d'ondes radio sont interdites.



N'utilisez que des accessoires sans fil Beltone. Pour plus d'informations, sur le couplage par exemple, référez-vous au mode d'emploi de l'accessoire sans fil Beltone concerné.

16 Précautions générales

1. Lorsque les communications sans fil sont actives, l'aide auditive utilise une transmission sans fil basse puissance à codage numérique pour communiquer avec d'autres aides auditives ou accessoires. Dans de rares cas, le fonctionnement des équipements électroniques situés à proximité peut être affecté. Dans ce cas, éloignez l'aide auditive de l'équipement concerné.
2. N'utilisez que des accessoires sans fil Beltone. Pour plus d'informations, sur le couplage par exemple, référez-vous au mode d'emploi de l'accessoire sans fil Beltone concerné.
3. Ne connectez les aides auditives Beltone qu'avec des accessoires Beltone conçus pour être utilisés avec des aides auditives Beltone.

17 Mises en garde sur la fonction AutoPhone

1. Tenez les aimants hors de portée des enfants, des personnes présentant des capacités intellectuelles réduites et des animaux.
2. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
3. L'aimant peut perturber le fonctionnement de certains appareils médicaux ou électroniques. Les fabricants des appareils sensibles aux champs magnétiques (comme par exemple les stimulateurs cardiaques) doivent pouvoir vous informer sur les précautions de sécurité adéquates à prendre lorsque vous utilisez une aide auditive et l'aimant à proximité de l'appareil médical ou du système électronique concerné. Si le fabricant ne peut pas émettre de recommandation, nous vous conseillons de maintenir l'aimant ou le téléphone équipé d'un aimant à une distance d'au moins 30 cm des appareils sensibles aux champs magnétiques.

17.1 Précautions sur la fonction AutoPhone

1. Si vous rencontrez des coupures fréquentes du signal ou du bruit durant les appels, déplacez l'aimant sur le téléphone.
2. Utilisez uniquement les aimants fournis par Beltone.

18 Mises en garde sur les batteries

1. Éteignez votre aide auditive quand vous ne l'utilisez pas, afin d'économiser la batterie.
2. N'essayez pas d'ouvrir votre aide auditive, ou de remplacer sa batterie. Ceci met fin à la garantie.
3. La batterie est intégrée et ne peut pas être remplacée. L'utilisation d'une autre batterie peut présenter un risque d'incendie, d'explosion ou de brûlure chimique. Recyclez votre aide auditive rechargeable conformément à la réglementation locale. Ne jetez pas votre aide auditive rechargeable dans les déchets ménagers ou dans un feu car elle pourrait exploser.

 MISE EN GARDE : NE TENTEZ JAMAIS DE VOUS DÉBARRASSER DES BATTERIES EN LES BRÛLANT, ELLES POURRAIENT ÉCLATER. LES BATTERIES USAGÉES SONT NOCIVES POUR L'ENVIRONNEMENT. VEUILLEZ LES RECYCLER EN RESPECTANT LA LÉGISLATION LOCALE, OU RETOURNEZ-LES À VOTRE AUDIOPROTHÉSISTE.

19 Mises en garde sur le chargeur

1. Débranchez systématiquement le cordon d'alimentation en tirant sur sa fiche et non sur le cordon lui-même.
2. N'utilisez jamais un chargeur endommagé. Un chargeur endommagé peut causer un choc électrique ou un incendie.
3. N'essayez pas de démonter le chargeur. Cette opération présente des risques de choc électrique et met fin à la garantie.
4. Évitez de recharger une aide auditive en présence de températures trop élevées ou trop faibles. N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ni dans des lieux humides.
5. N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni avec le chargeur.

20 Attentes concernant l'aide auditive

Une aide auditive ne permet pas de retrouver une audition normale et n'empêchera pas une perte auditive résultant de causes organiques.

Une utilisation régulière de l'aide est recommandée. Dans la plupart des cas, une utilisation aléatoire ne permet pas d'obtenir les avantages escomptés.

L'utilisation d'une aide auditive n'est qu'une partie de la rééducation auditive et peut devoir être complétée par une formation auditive et l'apprentissage de la lecture labiale.

21 Préconisations d'utilisation d'applications

Les applications Beltone pour smartphone sont conçues pour être utilisées avec les aides auditives sans fil Beltone. Beltone décline toute responsabilité si l'application est utilisée avec tout autre dispositif.

22 Mises en garde aux audioprothésistes

1. Une attention toute particulière doit être apportée dans le cas d'un appareillage effectué à l'aide d'aides auditives capables de fournir un niveau sonore maximum qui peut dépasser 132 dB SPL (mesuré avec un simulateur d'oreille occluse conforme à la CEI 60711:1981). De telles aides auditives peuvent en effet provoquer des dommages irréversibles à l'oreille du patient.
2. Les appareils externes connectés à l'alimentation électrique doivent respecter les normes en vigueur suivantes : CEI 60601-1-1, CEI 60065 ou CEI 60950-1 (connexion filaire à une interface de programmation).

23 Mises en garde pour les audioprothésistes (États-Unis uniquement)

Un distributeur d'aides auditives doit conseiller à un utilisateur potentiel de consulter rapidement un médecin (de préférence un spécialiste de l'oreille) avant de vendre une aide auditive s'il détermine, par le biais de questions, d'un examen, ou de l'étude de toute autre information disponible, que l'utilisateur potentiel potentiel remplit l'une des conditions suivantes :

1. Malformation congénitale ou traumatisme visible de l'oreille ;
2. Drainage de l'oreille de moins de 90 jours ;
3. Perte soudaine de l'audition de moins de 90 jours ;
4. Vertiges aigus ou chroniques ;
5. Perte auditive unilatérale soudaine ou débutante de moins de 90 jours ;
6. Rinne égal ou supérieur à 15 dB à 500 Hz (Hertz), 1000 Hz et 2000 Hz ;
7. Bouchon de cérumen ou corps étranger dans le conduit auditif ;
8. Douleur ou gêne dans l'oreille.

24 Mises en garde pour les utilisateurs (États-Unis uniquement)

Les bonnes pratiques de santé exigent qu'une personne avec une perte auditive passe une évaluation médicale avec un médecin (de préférence spécialiste de l'oreille) avant d'acheter une aide auditive. Les médecins spécialisés dans les pathologies de l'oreille sont appelés otolaryngologistes, otologistes ou oto-rhino-laryngologistes. Le but de l'évaluation médicale est de s'assurer que toutes les conditions médicalement traitables qui peuvent affecter l'audition sont identifiées et traitées avant l'achat d'une aide auditive.

Après l'examen médical, le médecin vous fournira une attestation écrite indiquant que votre perte auditive a été évaluée médicalement et que vous pouvez être considéré comme candidat à l'utilisation d'une aide auditive. Le médecin vous conseillera un audiologiste ou un distributeur d'aides auditives pour effectuer un test de l'aide auditive. L'audiologiste ou le distributeur d'aides auditives effectuera une évaluation de votre capacité à entendre avec et sans aide auditive. Ce test permettra à l'audiologiste ou au distributeur de sélectionner une aide auditive correspondant à vos besoins. Si vous avez des doutes sur votre capacité à vous adapter à l'amplification, vous devez vous renseigner sur la possibilité d'un essai en location ou d'un programme avec option d'achat. De nombreux distributeurs d'aides auditives offrent désormais des programmes qui vous permettent de porter une aide auditive pendant un certain temps, pour un montant nominal, après quoi vous pouvez décider si vous achetez ou non l'aide auditive.

Les lois fédérales limitent la vente d'aides auditives aux personnes qui ont effectué un examen médical avec un médecin. Les lois fédérales autorisent un adulte parfaitement informé à signer une déclaration de renonciation déclinant l'examen médical pour des motifs personnels ou religieux qui empêchent la consultation d'un médecin. Le recours à une telle renonciation n'est pas dans le meilleur intérêt de votre santé et est fortement découragée.

24.1 Enfants présentant une perte auditive (États-Unis uniquement)

En plus de consulter un médecin pour effectuer un examen médical, les enfants présentant une perte auditive doivent être dirigés vers un audiologiste pour une évaluation et une rééducation, car les pertes auditives peuvent causer un problème de développement linguistique, éducationnel et social de l'enfant. Un audiologiste est qualifié, de par sa formation et son expérience, pour aider dans l'évaluation et la rééducation d'un enfant présentant une perte auditive.

25 Données techniques

Série 63 avec écouteur LP

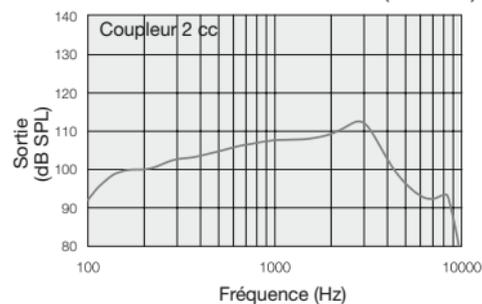
Modèles : AMZ1763-DRWC, AMZ963-DRWC, AMZ663-DRWC

Gain de référence (entrée 60 dB SPL)	HFA	32	dB
Gain maximum (entrée 50 dB SPL)	Max. HFA	52 46	dB
Niveau de sortie maximum (entrée 90 dB SPL)	Max. HFA	113 109	dB SPL
Distorsion harmonique totale	500 Hz	0,5	%
	800 Hz	0,8	
	1600 Hz	0,5	
Bruit équivalent à l'entrée (réducteur de bruit désactivé)		21	dB SPL
Bruit équivalent à l'entrée en 1/3 d'octave (réducteur de bruit désactivé)	1600 Hz	9	dB SPL
Bande passante		100-9060	Hz
Autonomie prévue *		30	Heures

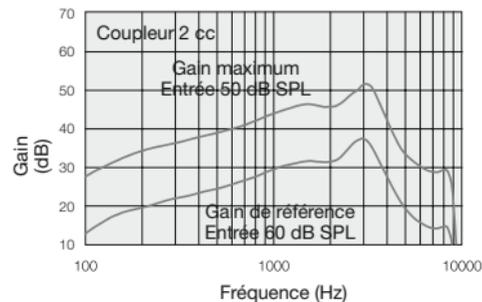
*L'autonomie prévue de la batterie rechargeable dépend des fonctionnalités activées, de l'utilisation d'accessoires sans fil, de la perte auditive, de l'âge de la batterie et de l'environnement sonore.

Données conformes à ANSI S3.22-2014 et CEI 60118-0:2015

NIVEAU DE SORTIE MAXIMUM (OSPL 90)



GAIN MAXIMUM ET GAIN DE RÉFÉRENCE



Série 63 avec écouteur MP

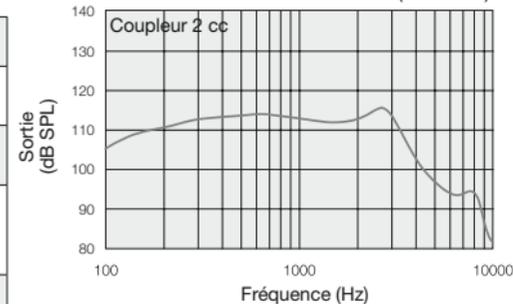
Modèles : AMZ1763-DRWC, AMZ963-DRWC, AMZ663-DRWC

Gain de référence (entrée 60 dB SPL)	HFA	36	dB
Gain maximum (entrée 50 dB SPL)	Max. HFA	58 50	dB
Niveau de sortie maximum (entrée 90 dB SPL)	Max. HFA	116 113	dB SPL
Distorsion harmonique totale	500 Hz	0,3	%
	800 Hz	0,4	
	1600 Hz	0,7	
Bruit équivalent à l'entrée (réducteur de bruit désactivé)		24	dB SPL
Bruit équivalent à l'entrée en 1/3 d'octave (réducteur de bruit désactivé)	1600 Hz	11	dB SPL
Bande passante		100-9000	Hz
Autonomie prévue*		30	Heures

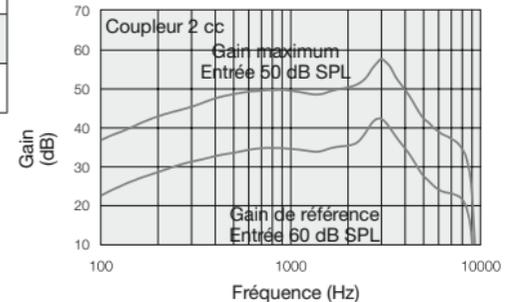
*L'autonomie prévue de la batterie rechargeable dépend des fonctionnalités activées, de l'utilisation d'accessoires sans fil, de la perte auditive, de l'âge de la batterie et de l'environnement sonore.

Données conformes à ANSI S3.22-2014 et CEI 60118-0:2015

NIVEAU DE SORTIE MAXIMUM (OSPL 90)



GAIN MAXIMUM ET GAIN DE RÉFÉRENCE



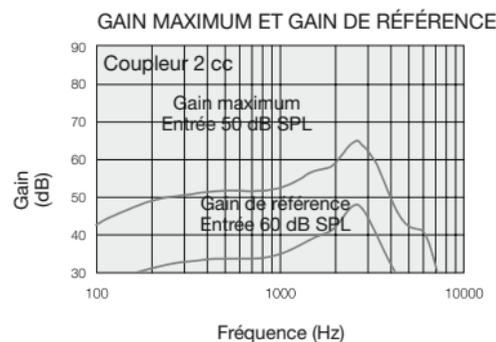
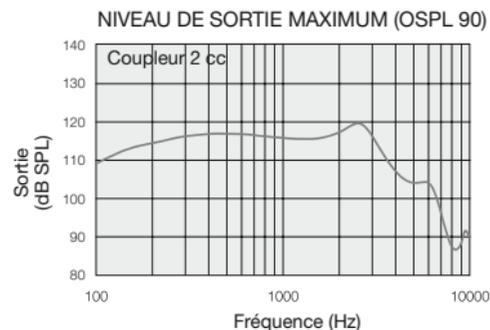
Série 63 avec écouteur HP

Modèles : AMZ1763-DRWC, AMZ963-DRWC, AMZ663-DRWC

Gain de référence (entrée 60 dB SPL)	HFA	40	dB
Gain maximum (entrée 50 dB SPL)	Max. HFA	65	dB
Niveau de sortie maximum (entrée 90 dB SPL)	Max. HFA	120 117	dB SPL
Distorsion harmonique totale	500 Hz	0,3	%
	800 Hz	0,7	
	1600 Hz	0,5	
Bruit équivalent à l'entrée (réducteur de bruit désactivé)		22	dB SPL
Bruit équivalent à l'entrée en 1/3 d'octave (réducteur de bruit désactivé)	1600 Hz	10	dB SPL
Bande passante (CEI 60118-0:2015)		100-6750	Hz
Autonomie prévue*		30	Heures

*L'autonomie prévue de la batterie rechargeable dépend des fonctionnalités activées, de l'utilisation d'accessoires sans fil, de la perte auditive, de l'âge de la batterie et de l'environnement sonore.

Données conformes à ANSI S3.22-2014 et CEI 60118-0:2015



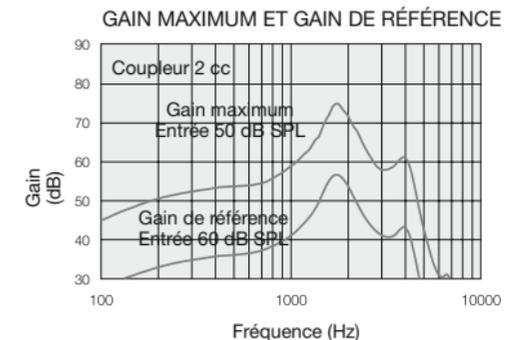
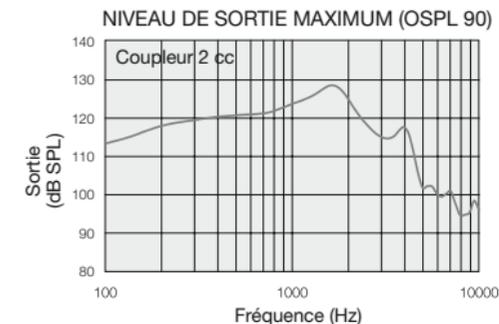
Série 63 avec écouteur UP

Modèles : AMZ1763-DRWC, AMZ963-DRWC, AMZ663-DRWC

Gain de référence (entrée 60 dB SPL)	HFA	47	dB
Gain maximum (entrée 50 dB SPL)	Max. HFA	75	dB
Niveau de sortie maximum (entrée 90 dB SPL)	Max. HFA	128 124	dB SPL
Distorsion harmonique totale	500 Hz	1,0	%
	800 Hz	1,6	
	1600 Hz	0,1	
Bruit équivalent à l'entrée (réducteur de bruit désactivé)		21	dB SPL
Bruit équivalent à l'entrée en 1/3 d'octave (réducteur de bruit désactivé)	1600 Hz	9	dB SPL
Bande passante (CEI 60118-0:2015)		100-4920	Hz
Autonomie prévue*		30	Heures

*L'autonomie prévue de la batterie rechargeable dépend des fonctionnalités activées, de l'utilisation d'accessoires sans fil, de la perte auditive, de l'âge de la batterie et de l'environnement sonore.

Données conformes à ANSI S3.22-2014 et CEI 60118-0:2015



PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION ÉVENTUELLE
Sifflement excessif / Larsen	L'embout/le dôme est-il correctement inséré ?	Remettez-le en place.
	Le volume est-il trop élevé ?	Réduisez-le.
	L'écouteur est-il obstrué ou cassé ?	Consultez votre audioprothésiste.
	Tenez-vous votre main ou un objet (par exemple un chapeau, un téléphone) trop près de votre oreille ?	Éloignez votre main ou l'objet de l'aide auditive.
	Votre oreille est-elle pleine de cérumen ?	Consultez votre médecin.
L'aide auditive ne fonctionne pas	L'aide auditive est-elle en marche ?	Mettez-la en marche.
	L'aide auditive est-elle chargée ?	Placez-la dans le chargeur.
	Le chargeur est-il chargé ?	Branchez le chargeur à une prise de courant.
	L'écouteur est-il obstrué ou cassé ?	Consultez votre audioprothésiste.
	Y-a-t-il une accumulation de cérumen dans votre oreille ?	Consultez votre médecin.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION ÉVENTUELLE
Le son est déformé, brouillé ou faible	L'écouteur est-il obstrué ou cassé ?	Consultez votre audioprothésiste.
	Votre aide auditive a-t-elle été exposée à l'humidité ?	Nettoyez l'aide auditive avec un chiffon sec et laissez-la sécher.
La batterie se décharge très rapidement	Avez-vous laissé votre aide auditive en marche pendant longtemps ?	Éteignez-la toujours quand vous ne l'utilisez pas, par exemple la nuit.
	L'aide auditive est-elle âgée ?	Consultez votre audioprothésiste.
L'aide auditive ne se recharge pas	L'aide auditive est-elle correctement placée dans le chargeur ?	Réinsérez l'aide auditive dans le chargeur.
	Le chargeur de l'aide auditive est-il chargé ?	Branchez le chargeur à une prise de courant.

26.1 Questions sur les batteries lithium-ion	
Dois-je préparer une nouvelle batterie ?	Non. Aucune préparation n'est requise dans une situation d'utilisation normale.
Puis-je endommager la batterie en l'utilisant de manière incorrecte ?	Non, sauf en cas d'utilisation de force physique excessive ou en présence de températures extrêmes.
Est-il nécessaire de retirer mon aide auditive du chargeur une fois chargée ?	Non. Vous pouvez laisser votre aide auditive dans son chargeur pendant toute une nuit, par exemple.
Dois-je recharger entièrement mon aide auditive avant de l'utiliser ?	Non. Une charge partielle est suffisante et n'endommagera pas votre aide auditive ou sa batterie, mais une charge complète garantira une durée d'utilisation maximale.
Puis-je interrompre la charge de mon aide auditive et du chargeur ?	Oui. Une charge partielle ne cause aucun préjudice.
Dois-je vider la batterie avant de la recharger ?	Non. Une charge régulière, par exemple une charge quotidienne (pendant la nuit), est considérée comme une utilisation normale. La batterie de votre aide auditive et de votre chargeur n'a pas d'effet mémoire et peut être rechargée à n'importe quel niveau de charge.
Pourquoi mon aide auditive ne s'allume-t-elle pas automatiquement, alors qu'elle est restée dans le chargeur pendant une longue période ?	Si vous laissez votre aide auditive dans le chargeur pendant plus de 24 heures, le chargeur passe en mode veille et coupe l'alimentation de l'aide auditive. Si la batterie du chargeur se vide pendant la recharge d'une aide auditive, le chargeur demande à l'aide auditive de s'arrêter afin d'économiser de l'énergie. Dans ce cas, si vous enlevez les aides auditives du chargeur, elles ne s'allument pas automatiquement comme d'habitude. Il faut alors appuyer sur le bouton sélecteur de programme pendant 5 secondes pour allumer manuellement l'aide auditive.
La batterie chauffe-t-elle pendant la charge ?	Une légère augmentation de la température se produit à la fin de la charge.
Puis-je recharger à des températures basses ?	La température doit être comprise entre 0 °C et 40 °C pour un fonctionnement optimal. Si la température de l'aide auditive est inférieure à 0 °C, la recharge mettra plus de temps à débiter.
Puis-je recharger à des températures élevées ?	La température doit être comprise entre 0 °C et 40 °C pour un fonctionnement optimal.

27 Garantie et réparations

Toutes les aides auditives Beltone sont couvertes par une garantie internationale en cas de défaut de fabrication ou de matériel, comme indiqué dans la documentation de garantie applicable. Dans sa politique de service, Beltone s'engage à assurer un fonctionnement au moins équivalent à l'aide auditive d'origine. En tant que signataire du Pacte mondial des Nations Unies, Beltone s'engage à agir en conformité avec des pratiques respectueuses de l'environnement. Les aides auditives pourront donc, à la discrétion de Beltone, être remplacées par de nouvelles aides auditives, par des aides auditives fabriquées à partir de pièces neuves ou de pièces recyclées, ou encore réparées à l'aide de pièces neuves ou remises à neuf. La durée de garantie des aides auditives est indiquée sur la carte de garantie remise par votre audioprothésiste.

Si une aide auditive doit être réparée, contactez votre audioprothésiste. Si une aide auditive Beltone présente un dysfonctionnement, elle doit être réparée par un technicien agréé. N'ouvrez jamais la coque d'une aide auditive, cela annulerait la garantie.

28 Informations sur les températures

Les aides auditives Beltone sont soumises à de nombreux tests de température et d'essais en chaleur humide, entre -25 °C et +70 °C selon des exigences internes et les standards du marché.

La température ne doit pas excéder les valeurs limites de -20 °C et +60 °C pendant le transport ou le stockage, avec un taux d'humidité relative (HR) de 90%, sans condensation (sur une courte période).

Une pression atmosphérique comprise entre 500 et 1100 hPa est recommandée.

29 Informations diverses

Les informations de ce mode d'emploi doivent être comprises, partagées et suivies à tout moment. Leur non-respect peut entraîner des blessures sérieuses ou endommager des équipements. Prêtez particulièrement attention aux informations précédées des symboles suivants :



MISE EN GARDE indique une situation pouvant entraîner des blessures sérieuses.



PRÉCAUTION indique une situation pouvant entraîner des blessures mineures.



REMARQUE indique des conseils et astuces pour bien utiliser votre aide auditive.



Cet appareil est équipé d'un transmetteur RF.



CONSULTEZ VOTRE AUDIOPROTHÉSISTE
POUR LE RECYCLAGE DE VOTRE AIDE AUDITIVE ET DE VOTRE CHARGEUR.



REMARQUE : les réglementations spécifiques à chaque pays s'appliquent.



Lire les instructions d'utilisation.

30 Reconnaissance

Des éléments de ce logiciel sont écrits par Kenneth MacKay (micro-egg) et utilisés sous licence selon les conditions générales suivantes : Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Tous droits réservés.

La redistribution et l'utilisation sous forme binaire et de code source, avec ou sans modification, sont autorisées pourvu que les conditions suivantes soient respectées :

- Les redistributions du code source doivent conserver la mention de copyright ci-dessus, cette liste de conditions et la notice légale suivante.
- Les redistributions sous forme binaire doivent reproduire la mention de copyright ci-dessus, cette liste de conditions et la notice légale suivante dans la documentation et/ou les autres matériaux fournis avec la distribution.

CE PROGRAMME EST FOURNI PAR LES DÉTENTEURS DU COPYRIGHT ET LES CONTRIBUTEURS "TEL QUEL", SANS QU'AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, AUX GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN OBJECTIF PARTICULIER. EN AUCUN CAS LE TITULAIRE DU COPYRIGHT OU LES CONTRIBUTEURS NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIAL, DOMMAGES ET INTÉRÊTS OU DOMMAGES CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, À LA FOURNITURE DE PRODUITS OU SERVICES DE REMPLACEMENT, LA PERTE D'UTILISATION, DE DONNÉES, OU DE REVENUS ; OU L'INTERRUPTION COMMERCIALE), QUELLES QUE SOIENT LEURS CAUSES ET QUEL QUE SOIT LE MOTIF JURIDIQUE INVOQUÉ, CONTRACTUEL, RESPONSABILITÉ CIVILE OU PÉNALE (Y COMPRIS NÉGLIGENCE OU AUTRE), SURVENANT DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT SUITE À L'UTILISATION DU LOGICIEL, MÊME S'ILS ONT ÉTÉ AVISÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.



Le badge "Made for Apple" signifie qu'un accessoire a été conçu pour se connecter spécifiquement à un iPhone, iPad et iPod touch et a été certifié par le développeur pour répondre aux normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ni de sa conformité avec les normes techniques et de sécurité.



© 2018 GN Hearing A/S. Tous droits réservés. Beltone est une marque déposée de GN Hearing A/S. Apple, le logo Apple, iPhone, iPad et iPod touch sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Android est une marque déposée de Google Inc. Le nom et le logo Bluetooth sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Android est une marque déposée de Google Inc.





Toute question concernant la Directive européenne 93/42/CEE ou la Directive 2014/53/UE sur les équipements radio doit être adressée à Beltone A/S.
Ce marquage CE s'applique au texte de ce mode d'emploi relatif aux aides auditives.



Toute question concernant la Directive européenne 93/42/CEE ou la Directive 2014/53/UE sur les équipements radio doit être adressée à GN Hearing A/S.
Ce marquage CE s'applique au texte de ce mode d'emploi relatif au chargeur d'aides auditives.

Fabricant, selon la Directive européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux :

Siège mondial

Aides auditives
Beltone A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Danemark
Tél. : +45 4575 1111
www.beltone-hearing.com

Chargeur d'aides auditives

GN Hearing A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Denmark

France

GN Hearing SAS
Zone Silic – Bâtiment Liège
1 place des États-Unis
FR-94150 Rungis
Tél. : +33 (0)1 75 37 70 00
info@gnhearing.fr
beltone.fr

Belgique

GN Hearing Benelux BV
Postbus 85
NL-6930 AB Westervoort
Tél. : + 32 (0)2 513 55 91
info@beltone.nl
beltone.nl

N° CVR 55082715

